

Art. 2. Artikel 8 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 26 oktober 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. De steun bedoeld in artikel 6 is het voorwerp van de volgende sectorale restricties :

§ 1. Melksector.

De steun bedoeld in artikel 6 mag niet verleend worden voor investeringen in de sector van de melkproductie die een overschrijding van de referentiehoeveelheid tot gevolg hebben, behalve als een bijkomende referentiehoeveelheid vooraf is toegekend of verkregen via een overdracht.

In dat geval wordt de steun slechts verleend indien de investering het aantal melkkoeien niet op meer dan 50 per UTH en op meer dan 80 per bedrijf brengt als het bedrijf over minder dan 1,6 UTH beschikt, of het aantal melkkoeien niet met meer dan 15 % verhoogt als het bedrijf over meer dan 1,6 UTH beschikt.

§ 2. Varkenssector.

In aanmerking komen alleen de investeringen die nodig zijn voor het uitwerken van producten van gedifferentieerde kwaliteit of passend in het kader van productieketens met gedifferentieerde kwaliteit, voor zover de investeringen onder de klassen 2 en 3 inzake eenmalige of milieuvergunning vallen.

Bij de berekening van het aantal plaatsen wordt er rekening mee gehouden dat een fokzeug gelijkstaat met 6,5 gespeende varkens die voor de fokkerij bestemd zijn.

De minimale rentevoet ten laste van de landbouwexploitant bedraagt 1 %.

§ 3. Rundvleessector.

Bovenbedoelde steun die verleend wordt voor investeringen betreffende de sector van de rundvleesproductie, met uitzondering van de steun voor de milieubescherming alsook de hygiëne van de fokkerijen en het dierenwelzijn als er geen verhoging van de capaciteiten is, wordt beperkt tot de fokkerijen waarvan de vleesrunderendichtheid in het laatste jaar van het investeringsplan niet hoger is dan twee grootvee-eenheden (GVE) per hectare voederoppervlakte bestemd voor de voeding van die runderen.

Bovendien bedraagt de minimale rentevoet ten laste van de landbouwexploitant 1 % voor investeringen die nodig zijn voor het uitwerken van producten van gedifferentieerde kwaliteit of passend in het kader van productieketens met gedifferentieerde kwaliteit, voor zover de investeringen onder de klassen 2 en 3 inzake eenmalige of milieuvergunning vallen.

§ 4. Sectoren eieren en pluimvee, struisvogels, kalkoenen, zwemvogels en daarmee gelijkgesteld.

In aanmerking komen alleen de investeringen die nodig zijn voor het uitwerken van producten van gedifferentieerde kwaliteit of passend in het kader van productieketens met gedifferentieerde kwaliteit, voorzover de investeringen onder de klassen 2 en 3 inzake eenmalige of milieuvergunning vallen.

De minimale rentevoet ten laste van de landbouwexploitant bedraagt 1 %.

§ 5. Sector van de geitachtigen.

De minimale rentevoet ten laste van de landbouwer bedraagt 1 % voor investeringen die nodig zijn voor het uitwerken van producten van gedifferentieerde kwaliteit of passend in het kader van productieketens met gedifferentieerde kwaliteit, voorzover de investeringen onder de klassen 2 en 3 inzake eenmalige of milieuvergunning vallen. »

Art. 3. In artikel 69 van hetzelfde besluit wordt na het eerste lid het volgende lid ingevoegd :

« In aanmerking kunnen worden genomen de steunaanvragen betreffende investeringen die nodig zijn voor het uitwerken van producten van gedifferentieerde kwaliteit bedoeld in artikel 8 van dit besluit en vroeger vallend onder het "Label de Qualité wallon" overeenkomstig het decreet van 7 september 1989, ingediend tussen 1 september 2004 en de inwerkingtreding van de ministeriële besluiten tot erkenning van de bestekken betreffende bedoelde producties als bestekken gericht op een productie van gedifferentieerde kwaliteit die recht geeft op investeringssteun. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Namen, 1 maart 2007.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

B. LUTGEN

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 1479

[2007/201049]

29 MARS 2007. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 février 1996 visant à exécuter les articles 186bis, 188, 193, 194, 196 et 197 du titre XIV de la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 14 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêt n° 165.065, rendu par le Conseil d'Etat le 23 novembre 2006, entraîne un vide juridique par l'annulation des articles 12 à 16 de l'arrêté du Gouvernement wallon relatif à la circulation en forêt; que cet arrêt précise que le Gouvernement wallon est bien habilité à instituer des procédures d'autorisation de balisage sur les parties d'itinéraires ayant une valeur dérogatoire;

Considérant que des demandes d'autorisation de balisage temporaire dérogatoire ont été introduites et que d'autres sont imminentes;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'intitulé de la section 2 du chapitre III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 février 1996 visant à exécuter les articles 186bis, 188, 193, 194, 196 et 197 du titre XIV de la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 2. — Du balisage dérogatoire temporaire ».

Art. 2. Les articles 14 à 16 du même arrêté sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 14. Le balisage d'un sentier permettant la circulation des usagers visés à l'article 193 du Code forestier et le balisage d'un chemin ou sentier permettant la circulation des usagers visés à l'article 194, ci-après dénommé balisage dérogatoire temporaire, peut être sollicité par toute personne dans tous les bois et forêts conformément aux dispositions de la présente section.

Art. 15. La demande de création d'un balisage dérogatoire temporaire contient, sous peine d'irrecevabilité, les indications suivantes :

1° le nom de la personne et la qualité du signataire de la demande;

2° une carte I.G.N. au 10 000^e, au 20 000^e ou au 25 000^e qui indique le tracé projeté;

3° un document marquant accord des propriétaires des voiries concernées autorisant le balisage envisagé;

4° un document marquant accord des propriétaires forestiers concernés dans le cas où les balises sont posées sur des propriétés adjacentes;

5° un document décrivant l'activité envisagée et le public attendu.

Art. 16. § 1^{er}. La demande de réalisation d'un balisage dérogatoire temporaire inter-massifs est soumise, en trois exemplaires, à l'inspecteur général.

Dans les dix jours de la réception du dossier, l'inspecteur général soit informe le demandeur de la nécessité sous peine d'irrecevabilité de compléter son dossier, soit adresse un accusé de réception.

Il statue sur la demande dans les soixante jours de la réception du dossier complet et arrête les modalités de balisage conformément à l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 février 1996.

§ 2. La demande de réalisation d'un balisage dérogatoire temporaire de massif est soumise, en trois exemplaires, au directeur de centre qui est compétent pour le territoire qui doit être traversé par le tracé envisagé.

Dans les dix jours de la réception du dossier, le directeur de centre soit informe le demandeur de la nécessité sous peine d'irrecevabilité de compléter son dossier, soit adresse un accusé de réception.

Il statue sur la demande dans les quarante-cinq jours de la réception du dossier complet et arrête les modalités de balisage conformément à l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 février 1996.

§ 3. La demande de réalisation d'un balisage dérogatoire temporaire local est soumise, en trois exemplaires, au chef de cantonnement qui est compétent pour le territoire qui doit être traversé par le tracé envisagé.

Dans les dix jours de la réception du dossier, le chef de cantonnement soit informe le demandeur de la nécessité sous peine d'irrecevabilité de compléter son dossier, soit adresse un accusé de réception.

Il statue sur la demande dans les trente jours de la réception du dossier complet et arrête les modalités de balisage conformément à l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 février 1996. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre qui a les Forêts dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 mars 2007.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 1479

[2007/201049]

29. MÄRZ 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Februar 1996 zur Durchführung der Artikel 186bis, 188, 193, 194, 196 und 197 des Titels XIV des Gesetzes vom 19. Dezember 1854, das das Forstgesetzbuch beinhaltet

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1854, das das Forstgesetzbuch beinhaltet;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 14. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass das durch den Staatsrat am 23. November 2006 verkündete Urteil Nr. 165.065 durch die Nichtigkeitserklärung der Artikel 12 bis 16 des Erlasses der Wallonischen Regierung über den Verkehr in den Forsten zu einer Gesetzeslücke geführt hat; dass dieses Urteil klarstellt, dass die Wallonische Regierung wohl befugt ist, die Verfahren für die Genehmigung der Markierung auf Streckenteilen mit abweichendem Wert einzuleiten;

In der Erwägung, dass Anträge auf Genehmigung zur abweichenden vorübergehenden Markierung eingereicht worden sind und dass andere in Kürze zu erwarten sind;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Überschrift des Abschnitts 2 des Kapitels III des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Februar 1996 zur Durchführung der Artikel 186bis, 188, 193, 194, 196 und 197 des Titels XIV des Gesetzes vom 19. Dezember 1854, das das Forstgesetzbuch beinhaltet, wird durch die folgende Überschrift ersetzt:

«Abschnitt 2 — Abweichende vorübergehende Markierung»

Art. 2 - Die Artikel 14 bis 16 desselben Erlasses werden durch folgende Bestimmungen ersetzt:

«Art. 14 - Die hierunter abweichende vorübergehende Markierung genannte Markierung eines Pfades, die den Verkehr der in Artikel 193 des Forstgesetzbuches erwähnten Benutzer ermöglicht, und die Markierung eines Wegs oder eines Pfades, die den Verkehr der in Artikel 194 erwähnten Benutzer ermöglicht, kann durch jegliche Person in allen Wäldern und Forsten gemäß den Bestimmungen dieses Abschnitts beantragt werden.

Art.15 - Der Antrag zum Anbringen einer abweichenden vorübergehenden Markierung umfasst unter Gefahr der Unzulässigkeit folgende Angaben:

1° Name der Person und Eigenschaft des Unterzeichners des Antrags;

2° eine N.G.I.- Karte im Maßstab 1:10 000, 1:20 000 oder 1:25 000, die die geplante Wegstrecke angibt;

3° ein Dokument, in dem sich die Besitzer der betroffenen Wege mit der geplanten Markierung einverstanden erklären;

4° ein Dokument, in dem sich die betroffenen Waldbesitzer einverstanden erklären, falls die Markierungen an einander grenzende Grundbesitze angebracht werden.

5° ein Dokument, in dem die geplante Aktivität und das Zielpublikum beschrieben werden.

Art. 16 - § 1 - Der Antrag zum Anbringen einer abweichenden vorübergehenden gebietsübergreifenden Markierung wird beim Generalinspektor in dreifacher Ausfertigung eingereicht.

Innerhalb von zehn Tagen nach Eingang der Antragsakte informiert der Generalinspektor den Antragsteller entweder über die Notwendigkeit, seine Akte unter Gefahr der Unzulässigkeit zu vervollständigen, oder stellt ihm eine Empfangsbestätigung zu.

Er befindet über den Antrag innerhalb von sechzig Tagen nach Eingang der vollständigen Akte und legt gemäß Artikel 18 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Februar 1996 die für die Markierung anwendbaren Bestimmungen fest.

§ 2 - Der Antrag zum Anbringen einer abweichenden vorübergehenden gebietsübergreifenden Markierung wird beim Direktor des Zentrums, der für das Gebiet, das die geplante Wegstrecke überqueren wird, zuständig ist, in dreifacher Ausfertigung eingereicht.

Innerhalb von zehn Tagen nach Eingang der Antragsakte informiert der Direktor des Zentrums den Antragsteller entweder über die Notwendigkeit, seine Akte unter Gefahr der Unzulässigkeit zu vervollständigen, oder stellt ihm eine Empfangsbestätigung zu.

Er befindet über den Antrag innerhalb von vierzig Tagen nach Eingang der vollständigen Akte und legt gemäß Artikel 18 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Februar 1996 die für die Markierung anwendbaren Bestimmungen fest.

§ 3 - Der Antrag zum Anbringen einer abweichenden vorübergehenden lokalen Markierung wird beim Forstamtleiter, der für das Gebiet, das die geplante Wegstrecke überqueren wird, zuständig ist, in dreifacher Ausfertigung eingereicht.

Innerhalb von zehn Tagen nach Eingang der Antragsakte informiert der Forstamtleiter den Antragsteller entweder über die Notwendigkeit, seine Akte unter Gefahr der Unzulässigkeit zu vervollständigen, oder stellt ihm eine Empfangsbestätigung zu.

Er befindet über den Antrag innerhalb von dreißig Tagen nach Eingang der vollständigen Akte und legt gemäß Artikel 18 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Februar 1996 die für die Markierung anwendbaren Bestimmungen fest.»

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Forsten gehören, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. März 2007

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2007 — 1479

[C - 2007/201049]

29 MAART 2007. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 29 februari 1996 tot uitvoering van artikelen 186bis, 188, 193, 194, 196 en 197 van Titel XIV van de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 14 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het arrest nr. 165.065 van de Raad van State d.d. 23 november 2006, een juridisch vacuüm met zich brengt door de vernietiging van de artikelen 12 tot en met 16 van het besluit van de Waalse Regering betreffende het verkeer in de bossen; dat in dat besluit te lezen staat dat de Waalse Regering wel gemachtigd is om machtigingsprocedures voor de bewegwijzering in te stellen op de delen van routes met een afwijkende waarde;

Overwegende dat aanvragen voor machtigingen tot de tijdelijke afwijkende bewegwijzering zijn ingediend en andere nakend zijn;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het opschrift van afdeling 2 van hoofdstuk III van het besluit van de Waalse Regering van 29 februari 1996 tot uitvoering van artikelen 186bis, 188, 193, 194, 196 en 197 van Titel XIV van de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek wordt vervangen door volgend opschrift :

« Afdeling 2. — Tijdelijke afwijkende bewegwijzering ».

Art. 2. De artikelen 14 tot en met 16 van hetzelfde besluit worden vervangen door volgende bepalingen :

« Art. 14. De bewegwijzering van een pad dat het verkeer mogelijk maakt van de gebruikers bedoeld in artikel 193 van het Boswetboek en de bewegwijzering van een weg of pad die het verkeer mogelijk maken van de gebruikers bedoeld in artikel 194, hierna tijdelijke afwijkende bewegwijzering genoemd, kan aangevraagd worden door iedere persoon in de bossen en wouden overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling.

Art. 15. De aanvraag tot invoering van een tijdelijke afwijkende bewegwijzering bevat, op straffe van onontvankelijkheid, volgende gegevens :

1° de naam van de persoon en de hoedanigheid van de ondertekenaar van de aanvraag;

2° een NGI-kaart op schaal 1/10 000e, 1/20 000e of 1/25 000e met vermelding van het vooropgestelde tracé;

3° een document waaruit de instemming van de eigenaar van de betrokken wegen blijkt en waarbij de overwogen bewegwijzering toegelaten wordt;

4° een document waaruit de instemming van de betrokken boseigenaars blijkt indien de markeringstekens aangebracht worden op aangrenzenden eigendommen;

5° een document met omschrijving van de overwogen activiteit en het verwachte publiek.

Art. 16. § 1. De aanvraag tot invoering van een tijdelijke afwijkende bewegwijzering door bosgroeperingen wordt in drie exemplaren ingediend bij de inspecteur-generaal.

Binnen de tien dagen na ontvangst van het dossier licht de inspecteur-generaal de aanvrager in over de noodzaak, op straffe van onontvankelijkheid, om zijn dossier te vervolledigen of verstuurt hij een bericht van ontvangst.

Hij beslist over de aanvraag binnen zestig dagen na ontvangst van het volledige dossier en bepaalt de wijze van bewegwijzering overeenkomstig artikel 18 van het besluit van de Waalse Regering van 29 februari 1996.

§ 2. De aanvraag tot invoering van een tijdelijke afwijkende bewegwijzering in een bosgroepering wordt in drie exemplaren ingediend bij de directeur van het centrum dat bevoegd is voor het grondgebied waarover het overwogen tracé getrokken wordt.

Binnen de tien dagen na ontvangst van het dossier licht de directeur van het centrum de aanvrager in over de noodzaak, op straffe van onontvankelijkheid, om zijn dossier te vervolledigen of verstuurt hij een bericht van ontvangst.

Hij beslist over de aanvraag binnen vijfenveertig dagen na ontvangst van het volledige dossier en bepaalt de wijze van bewegwijzering overeenkomstig artikel 18 van het besluit van de Waalse Regering van 29 februari 1996.

§ 3. De aanvraag tot invoering van een plaatselijke afwijkende bewegwijzering wordt in drie exemplaren ingediend bij de houtvester die bevoegd is voor het grondgebied waarover het overwogen tracé getrokken wordt.

Binnen de tien dagen na ontvangst van het dossier licht de houtvester de aanvrager in over de noodzaak, op straffe van onontvankelijkheid, om zijn dossier te vervolledigen of verstuurt hij een bericht van ontvangst.

Hij beslist over de aanvraag binnen dertig dagen na ontvangst van het volledige dossier en bepaalt de wijze van bewegwijzering overeenkomstig artikel 18 van het besluit van de Waalse Regering van 29 februari 1996. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag van bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Minister bevoegd voor de Bossen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 maart 2007.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN